



Skupina Evropské investiční banky

Politika transparentnosti



Politika transparentnosti skupiny EIB

6. března 2015

Obsah

1. Obecný rámec a účel.....	3
2. Hlavní zásady.....	3
Otevřenost	3
Zajištění důvěry a zabezpečení citlivých informací.....	4
Ochota naslouchat a vést dialog	4
3. Institucionální rámec	4
4. Zveřejňování informací	5
Zásady zveřejňování informací	5
Informace o projektech.....	6
Finanční informace.....	7
5. Zpřístupnění informací.....	8
Zásady zpřístupnění informací	8
Výjimky.....	8
Postup při vyřizování žádostí o informace	10
6. Ustanovení o stížnostech a odvoláních.....	12
Mechanismus vyřizování stížností	12
Evropský veřejný ochránce práv	12
Výbor pro dodržování Aarhuské úmluvy	13
Soudní dvůr Evropské unie	13
7. Dialog se zúčastněnými stranami a veřejné konzultace	13
Zásady dialogu se zúčastněnými stranami.....	13
Dialog se zúčastněnými stranami na úrovni projektů.....	14
Veřejné konzultace	14
8. Prosazování transparentnosti	15
Iniciativa pro transparentnost těžebního průmyslu (EITI)	15
Mezinárodní iniciativa na podporu transparentnosti rozvojové pomoci	15
9. Oblasti působnosti	16

1. Obecný rámec a účel

- 1.1 Tato politika transparentnosti (dále jen „politika“) stanovuje přístup skupiny EIB, pokud jde o transparentnost a dialog se zúčastněnými stranami.
- 1.2 Skupina EIB (dále jen „skupina“) se skládá z Evropské investiční banky (EIB) a Evropského investičního fondu (EIF). Hlavní zásady této politiky stanovené v kapitole 2 se týkají skupiny jako celku a následně části pouze EIB. EIF stanoví svůj vlastní prováděcí rámec, který zohledňuje specifický kontext činností a správy a řízení EIF.
- 1.3 Při uplatňování této politiky přihlíží skupina EIB ke svým dalším politikám a pravidlům, např. k politice v oblasti boje proti podvodům, politice oznamování podezření z protiprávního jednání, zásadám mechanismu vyřizování stížností a příslušným kodexům chování vztahujícím se na zaměstnance a řídicí orgány. Tato politika výše uvedené politiky a pravidla neruší a je třeba ji vykládat ve spojení s nimi, jelikož se vzájemně posilují. V případě rozporu mezi konkrétními pravidly transparentnosti a zpřístupňování informací, jež jsou obsažena v jiných politikách skupiny EIB, a touto politikou transparentnosti mají ustanovení této politiky přednost.
- 1.4 Po skončení procesu veřejných konzultací byla tato politika schválena správní radou EIB dne 6. března 2015 v souladu s článkem 18 jednacího řádu banky. Politika je k dispozici ve všech úředních jazycích Evropské unie, a to jak na internetových stránkách EIB, tak v tištěné podobě (na požádání).

2. Hlavní zásady

OTEVŘENOST

- 2.1 Tato politika se řídí zásadou otevřenosti a maximální transparentnosti a vychází z předpokladu, že informace týkající se operací a institucionálních aktivit skupiny se třetím stranám (veřejnosti) zpřístupňují („předpoklad přípustnosti zpřístupnění informací“, viz kapitola 5 této politiky a příslušná část politiky transparentnosti EIF, která se týká zpřístupňování informací), ledaže by se na ně vztahovala vymezená výjimka, v souladu se zásadou zákazu diskriminace a rovného zacházení a v souladu s právními předpisy EU, členských států EU a zemí, v nichž skupina provádí operace, a mezinárodně uznávanými zásadami.
- 2.2 Vzhledem k dvojímu charakteru členských institucí skupiny EIB, kdy jsou současně finančními a veřejnými institucemi, se tyto instituce domnívají, že transparentnost ve způsobu, jímž přijímají rozhodnutí, vykonávají činnost a provádějí politiky EU, posiluje jejich důvěryhodnost a odpovědnost vůči občanům. Transparentnost také přispívá k větší účinnosti, efektivnosti a udržitelnosti operací skupiny, posiluje její přístup nulové tolerance vůči podvodům a korupci, zajišťuje dodržování environmentálních a sociálních norem souvisejících s financovanými projekty a podporuje odpovědnost a řádnou správu.
- 2.3 Skupina EIB chápe transparentnost jako prostředí, v němž je veřejnost informována komplexně, přístupně a včas o cílech politik skupiny EIB, o jejím právním, institucionálním a ekonomickém rámci, o politických rozhodnutích a důvodech těchto rozhodnutí, jakož i o rámci odpovědnosti jejích členských institucí. Transparentnost je proto základním předpokladem volného a otevřeného dialogu se zúčastněnými stranami, díky němuž jsou pravidla a důvody politik a postupů spravedlivé a všem stranám jasné.

- 2.4 Kromě toho poskytování informací činitelům, kteří rozhodují o hospodářských otázkách, přispívá také k větší stabilitě a efektivnosti trhů a podporuje dodržování mezinárodně uznávaných norem.

ZAJIŠTĚNÍ DŮVĚRY A ZABEZPEČENÍ CITLIVÝCH INFORMACÍ

- 2.5 Jako finanční instituce si musejí členové skupiny EIB udržet důvěru svých klientů, spolufinancujících subjektů a investorů. Je třeba rozptýlit obavy těchto partnerů ohledně nakládání s důvěrnými informacemi, protože zpřístupnění těchto informací by jinak mohlo snížit jejich ochotu se skupinou spolupracovat a tím ztížit členům skupiny plnění jejich poslání a dosažení jejich cílů. Tato politika zajišťuje ochranu informací před zpřístupněním, pokud by zpřístupnění poškodilo legitimní práva a zájmy třetích stran nebo skupiny, v souladu s výjimkami stanovenými v této politice. Skupina však nebrání třetím stranám, aby zveřejnily informace o svém vztahu se skupinou EIB.

OCHOTA NASLOUCHAT A VĚST DIALOG

- 2.6 Skupina EIB se zavazuje, že bude zúčastněné strany aktivně vybízet k předkládání připomínek k jejím politikám a postupům. Skupina svým závazkem k otevřené komunikaci potvrzuje ochotu naslouchat třetím stranám, aby měla při plnění svého poslání z jejich přínosu prospěch.
- 2.7 Skupina EIB je otevřena konstruktivnímu dialogu a spolupráci se všemi zúčastněnými stranami na základě vzájemné důvěry a vzájemných výhod.

3. Institucionální rámec

- 3.1 Ačkoli se hlavní zásady této politiky (kapitola 2) týkají skupiny EIB jako celku, k jejich uplatňování dochází v individuálním institucionálním rámci EIB a EIF. EIF proto vypracovává a zveřejňuje svůj vlastní politický dokument a konkrétní pravidla, jež upravují přístup veřejnosti k informacím/dokumentům EIF. Žádosti o poskytnutí informací/dokumentů týkajících se aktivit EIF proto vyřizuje EIF v souladu s jeho politikou.
- 3.2 EIB je institucí Evropské unie. EIB je bankou, která vychází z politik EU, a jejím posláním je napomáhat dosažení cílů Evropské unie poskytováním dlouhodobých zdrojů financování na životaschopné investiční projekty. Její statut, který je nedílnou součástí Smlouvy o Evropské unii (SEU) a Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) a má stejnou právní sílu, vymezuje úlohu, rozsah aktivit a strukturu řízení banky. Statut dále stanovuje, že akcionáři EIB jsou členské státy EU, které nominují členy hlavních řídicích orgánů banky: Rady guvernérů, správní rady, řídicího výboru a výboru pro audit.
- 3.3 EIB dbá, aby její aktivity byly v souladu s politikami a právními předpisy EU. V zemích, v nichž nejsou tyto politiky a předpisy použitelné, používá politiky a právní předpisy EU jako osvědčenou referenci. Ve své každodenní činnosti banka zohledňuje standardy a postupy používané v bankovním a finančním sektoru, zejména v oblastech, na které se právo EU přímo nevztahuje.
- 3.4 Zvyšování transparentnosti orgánů a institucí EU je základní politikou Evropské unie, jejímž cílem je přiblížit tyto orgány a instituce veřejnosti, jíž slouží, a zdůraznit význam jejich přínosu pro sociální a hospodářskou soudržnost a udržitelný rozvoj Evropy a pro podporu cílů vnější spolupráce Unie.
- 3.5 Pokud jde o zásadu otevřenosti a právo na přístup veřejnosti k dokumentům, tato politika je v souladu s právními závazky EIB. Způsob, jak EIB chápe vztah mezi touto politikou a jejími právními závazky, je netechnicky popsán v článcích 3.6 až 3.8.

- 3.6 Zásada otevřenosti je vyjádřena v článku 1 Smlouvy o Evropské unii (SEU), který stanovuje, že Smlouva představuje novou etapu v procesu vytváření stále užšího svazku mezi národy Evropy, v němž jsou rozhodnutí přijímána co nejotevřeněji a co nejbližší občanům. Otevřenost rovněž přispívá k posílení zásad demokracie a dodržování základních práv v souladu s článkem 6 SEU. Článek 15 odst. 1 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU) požaduje od orgánů, institucí a jiných subjektů Unie včetně EIB, aby jednaly co nejotevřeněji s cílem podpořit řádnou správu věcí veřejných a zajistit účast občanské společnosti.
- 3.7 Článek 15 odst. 3 SFEU stanoví právo na přístup veřejnosti k dokumentům. Je to základní právo uznané článkem 42 Listiny základních práv Evropské unie. Obecné zásady a omezení, jež upravují výkon tohoto práva, mají stanovit Evropský parlament a Rada Evropské unie prostřednictvím právního předpisu. Platným právním předpisem je nařízení (ES) č. 1049/2001.¹
- 3.8 Článek 15 odst. 3 dále stanovuje, že tento právní předpis se týká EIB jen tehdy, když vykonává své správní funkce. Podle EIB je záměr tohoto ustanovení ten, že sama EIB by měla určit, způsobem slučitelným se zásadami otevřenosti, řádné správy a účasti, jak by měly být obecné zásady a omezení upravující výkon práva na přístup veřejnosti k dokumentům použity ve vztahu k jejím zvláštním funkcím jako banky. EIB tak činí prostřednictvím této politiky a konkrétně prostřednictvím uplatňování výjimek z přístupu stanovených v kapitole 5 této politiky.

4. Zveřejňování informací

ZÁSADY ZVEŘEJŇOVÁNÍ INFORMACÍ

- 4.1 EIB podporuje a prosazuje zásadu transparentnosti, a proto je plně odhodlána pravidelně a včas zveřejňovat přesné informace o své úloze a o svých politikách a operacích.

EIB běžně zveřejňuje širokou škálu dokumentů, mimo jiné:

- institucionální informace;
- politiky a strategie;
- informace o projektech;
- informace o veřejných zakázkách a oznámení o zahájení zadávacího řízení na vlastní účet banky;
- informace týkající se odpovědnosti a správy a řízení.

Neúplný seznam obsahující odkazy na klíčové dokumenty a informace EIB je zveřejněn na internetových stránkách EIB. Tento seznam je pravidelně aktualizován a doplňován.

- 4.2 Hlavním nástrojem pro šíření těchto informací jsou internetové stránky EIB (www.eib.org). Banka se také snaží šířit informace veřejnosti dalšími prostředky, např. formou publikací v tištěné podobě a informativních dokumentů a prostřednictvím sociálních médií, tiskových zpráv, konferencí a seminářů.
- 4.3 Pro zvýšení dostupnosti informací se banka zavázala dodržovat jazykový režim, který přihlíží k potřebám veřejnosti. Statutární dokumenty EIB jsou k dispozici ve všech úředních jazycích EU. Další klíčové dokumenty, které mají mimořádný význam pro veřejnost, včetně této politiky transparentnosti, se rovněž zveřejňují ve všech úředních jazycích EU a některé další dokumenty jsou k dispozici v angličtině, francouzštině a němčině. Překlady do dalších jazyků lze zvážit podle typu dokumentu a zájmu veřejnosti.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise, Úř. věst. 2001, L 145, s. 43.

4.4 V mezích daných platnými právními a správními předpisy přijímá konečné rozhodnutí o tom, které informace mohou být veřejnosti poskytnuty, banka. Ta také rozhodne, které dokumenty zveřejní v elektronické nebo tištěné podobě a které dokumenty budou k dispozici pouze na požádání.

INFORMACE O PROJEKTECH

4.5 Přehled informací o projektu se zveřejňuje v seznamu projektů na internetových stránkách banky zpravidla tehdy, když banka formálně požádá příslušný členský stát nebo příslušnou hostitelskou zemi a Evropskou komisi o vyjádření v souladu s článkem 19 statutu EIB. Tento okamžik, kdy banka dospěje do dostatečně pokročilého stadia jednání s předkladatelem projektu, aby mohla zahájit hodnocení projektu před předložením návrhu úvěru správní radě, se považuje za nejvhodnější dobu pro zveřejnění prvních informací o projektu.

4.6 Banka zveřejňuje přehled informací o každém investičním projektu nejméně tři týdny před projednáním projektu za účelem jeho schválení správní radou EIB. Omezený počet projektů se však nezveřejňuje před schválením správní radou a v některých případech ani před podpisem úvěrové smlouvy, aby byla zajištěna ochrana oprávněných zájmů v souladu s výjimkami ze zpřístupnění stanovenými v této politice.

4.7 Přehled informací o projektu obsahuje zpravidla název projektu, jméno předkladatele projektu nebo finančního zprostředkovatele (jde-li o zprostředkované úvěry), místo realizace projektu, odvětví, do něhož spadá, popis projektu, cíle, které sleduje, environmentální popř. sociální aspekty, údaje o zadání veřejné zakázky, navrhované financování bankou, celkové náklady projektu a status projektu s uvedením, zda jeho „hodnocení probíhá“, nebo zda je „schválen“, či „podepsán“. Případně se uvedou odkazy na informace o životním prostředí (hodnocení environmentálních a sociálních dopadů nebo přehledy netechnických informací), a to v co nejčasnější fázi projektového cyklu.

4.8 Zprostředkované úvěry se zveřejňují v seznamu projektů na internetových stránkách banky. Kromě toho banka poskytuje na požádání a v co možná největším rozsahu souhrnné údaje o financování formou zprostředkovaných úvěrů včetně rozpisu podle jednotlivých zemí a odvětví.

4.9 Přichází-li to v úvahu, přehled informací o projektu zahrnuje odkaz na veřejný registr EIB (viz níže), který obsahuje přehled netechnických informací (NTS) o EIA a mimo EU ekvivalent NTS společně se studií environmentálních a sociálních dopadů nebo prohlášením o environmentálních a sociálních dopadech (EIS), a na další příslušné dokumenty týkající se vlivu projektu na životní prostředí a v sociální oblasti. Zaměstnanci EIB se snaží vyhovět každé specifické žádosti o informace, jde-li o otázky a dokumenty týkající se EIA/EIS. EIB požaduje, aby předkladatelé projektů zveřejnili dokumenty týkající se EIA na patřičném místě a v odpovídající formě, a dále je nabádá, aby zpřístupnili další environmentální a sociální informace vztahující se k projektu.

4.10 EIB v některých případech úzce spolupracuje s jinými mezinárodními finančními institucemi (IFI) a s evropskými dvoustrannými institucemi a tuto spolupráci rozšířila a prohloubila, zejména tím, že je částečně či plně pověřuje hodnocením a sledováním projektů (vzájemná důvěra). Dokumenty týkající se takových společných projektů, vyhotovené jinou IFI nebo evropskou dvoustrannou institucí, může zpřístupnit samotná instituce nebo s jejím předchozím souhlasem EIB.

4.11 Po podpisu jsou přehledy informací o projektech přístupné prostřednictvím seznamu financovaných projektů.

4.12 V souladu s Aarhuským nařízením jsou environmentální a sociální informace, které jsou v držení banky a týkají se projektů, přístupné i ve veřejném registru² dokumentů EIB, který banka zřídila na svých internetových stránkách. EIB vede tento registr, aby zajistila průběžné šíření environmentálních informací a jejich zpřístupnění veřejnosti.

4.13 Projekty, které jsou zrušeny po zveřejnění, se odstraňují z internetových stránek EIB, jakmile se s účastí EIB již nepočítá.

FINANČNÍ INFORMACE

4.14 Banka každoročně zveřejňuje auditovanou účetní závěrku, která je součástí výroční zprávy banky, jakož i zkrácené pololetní neauditované finanční výkazy (rozvaha a výkaz zisku a ztráty). Pro sestavení konsolidované účetní závěrky (na úrovni skupiny) s podrobnou přílohou k rozvaze a výkazu zisku a ztráty používá EIB mezinárodní standardy účetního výkaznictví (IFRS). Kromě toho zveřejňuje zprávu nezávislých auditorů a zprávu výboru pro audit. Jedná se o zásadní prvek transparentnosti uznávaný jako výraz osvědčených postupů v oblasti správy a řízení na úrovni skupiny. Se stejným cílem se při sestavování nekonsolidované a konsolidované účetní závěrky EIB používají příslušné evropské směrnice.³

4.15 Internetové stránky banky zaměřené na její výpůjční aktivity poskytují podrobné informace o finančních produktech, o probíhajících operacích v oblasti získávání zdrojů financování a o cenných papírech v oběhu. Obsahují také informace o dluhopisových trzích, přehledy emisí dluhopisů a odkazy na nabídkové oběžníky a dluhopisové programy.

4.16 Informace o způsobu, kterým EIB provádí výpůjční aktivity, lze nalézt na internetových stránkách banky a předpokládaný objem získávaných prostředků je uveden v operačním plánu banky.

4.17 EIB má povinnost dodržovat právní předpisy platné na trzích, na nichž jsou nabízeny její cenné papíry. Běžným požadavkem v jurisdikcích, kde EIB provádí operace, je zákaz diskriminace při zpřístupňování finančních informací, jež by určité osobě poskytly neoprávněnou soutěžní výhodu při obchodování. EIB se obecně snaží zajistit, aby informace tohoto typu byly zveřejňovány současně prostřednictvím vhodných schválených regulačních kanálů a na jejich internetových stránkách. Běžné informace o výpůjčních aktivitách EIB poskytují také finanční zprostředkovatelé.

4.18 Mezi hlavní prostředky, které banka používá pro poskytování informací o svých výpůjčních operacích a dalších informacích majících význam pro účastníky kapitálových trhů, patří:

- výkazy pro regulátory, které se zpřístupňují veřejnosti;
- internetové stránky banky;
- hlavní finanční zpravodajské služby, zejména finanční zpravodajství agentur Bloomberg a Reuters;
- šíření zpráv prostřednictvím regulační informační služby;
- internetové stránky banky nazvané Vztahy s investory (Investor Relations), které se zaměřují na výpůjční aktivity banky a také obsahují materiál o úvěrové bonitě EIB, včetně odkazů na zprávy ratingových agentur. Tyto internetové stránky popisují profil banky jako vypůjčovatele a obsahují informace o klíčových aspektech jejich výpůjčních operací, včetně přehledů emisí dluhopisů a odkazů na nabídkové oběžníky a dluhopisové programy;

² Registr je dostupný na <http://www.eib.org/infocentre/register/index.htm?lang=en>

³ Směrnice EU 86/635/EHS ze dne 8. prosince 1986 ve znění směrnic EU 2001/65/ES ze dne 27. září 2001 a 2003/51/ES ze dne 18. června 2003

- výroční zpráva skupiny EIB obsahuje podrobné informace o úvěrových a výpůjčních aktivitách, jakož i účetní závěrku. Její součástí je finanční zpráva, která obsahuje roční přehled výpůjčních aktivit a informace o finančním řízení a řízení likvidity. Další součástí výroční zprávy je statistická zpráva obsahující seznam emisí dluhopisů na kapitálových trzích;
- prezentační dokumenty a přehledy;
- periodický zpravodaj pro investory;
- tiskové zprávy týkající se výpůjčních aktivit, jejichž zveřejnění se považuje za zvlášť vhodné nebo které splňují požadavky na zpřístupnění;
- další specializované informační materiály o aktivitách banky na kapitálových trzích; a
- EIB má také přímé kontakty se skupinami investorů na různých setkáních (včetně prezentačních akcí, videokonferencí a konferencí).

4.19 Dokumenty týkající se veřejných emisí dluhopisů (nabídkové oběžníky, prospekty nebo programy) jsou k dispozici na požádání.

4.20 Dotazy týkající se aktivit banky na kapitálových trzích je třeba adresovat divizi pro vztahy s investory (Investor Relations Division) (investor.relations@eib.org).

5. Zpřístupnění informací

ZÁSADY ZPŘÍSTUPNĚNÍ INFORMACÍ

5.1. Předpoklad přípustnosti zpřístupnění informací:

- a. Veškeré informace a dokumenty v držení banky se zpřístupňují na požádání, ledaže by byl přesvědčivý důvod pro jejich nezpřístupnění (viz „Výjimky“ níže).
- b. Tato politika se použije, aniž je dotčeno právo veřejnosti na přístup k informacím/dokumentům v držení EIB, které by mohlo vyplývat z:
 - i. Úmluvy Evropské hospodářské komise OSN (EHK OSN) o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, podepsané v Aarhusu (Dánsko) dne 25. června 1998, a nařízení (ES) č. 1367/2006; nebo
 - ii. jiných nástrojů mezinárodního práva nebo aktů, jež orgány přijaly k jejich provedení.

5.2 Zákaz diskriminace a rovné zacházení: každá osoba z řad veřejnosti má právo požádat EIB o informace/dokumenty a tyto informace/dokumenty včas obdržet. Při posuzování žádosti o informace/dokumenty banka nikoho nediskriminuje ani nikomu neposkytuje zvláštní privilegovaný přístup k informacím/dokumentům.

VÝJIMKY

5.3 Banka se zavázala, že bude dodržovat zásady zpřístupnění informací a transparentnosti, současně má však povinnost zachovávat profesní tajemství v souladu s evropskými právními předpisy, zejména s článkem 339 SFEU, a s právními předpisy o ochraně osobních údajů. Vnitrostátní právní předpisy a normy bankovního sektoru, které se týkají obchodních smluv a aktivit na trhu, se mohou vztahovat i na EIB. Pro zpřístupnění informací/dokumentů proto platí určitá omezení.

Při uplatňování výjimek ze zpřístupnění banka v souladu s článkem 3.8 náležitě přihlíží ke své specifické úloze a činnostem, k potřebě chránit své legitimní zájmy a k důvěrnosti svého vztahu se svými protistranami.

5.4 Přístup k informacím je zejména odepřen, pokud by se zpřístupněním narušila ochrana:

- a. veřejného zájmu, jde-li o:
 - o mezinárodní vztahy;
 - o finanční, měnovou či hospodářskou politiku EU, jejích orgánů a institucí nebo členského státu;
 - o životní prostředí, např. místa rozmnožování vzácných druhů;
- b. soukromí a osobnosti jednotlivce, zejména podle právních předpisů EU o ochraně osobních údajů.⁴

5.5 Přístup k informacím/dokumentům je odepřen i v případě, že by se zpřístupněním narušila ochrana:

- o obchodních zájmů fyzické nebo právnické osoby;⁵
- o duševního vlastnictví;
- o soudního řízení a právního poradenství;
- o účelu kontrol, vyšetřování a auditů. Má se za to, že zpřístupnění informací a dokumentů obdržených a vytvořených během kontrol, vyšetřování a auditů narušuje ochranu účelu kontrol, vyšetřování a auditů, a to i po jejich skončení či uzavření nebo kdy je příslušný akt rozhodnut s definitivní platností a kdy byla přijata následná opatření.⁶

Aniž je tím dotčeno výše uvedené, banka může zpřístupnit přehledné informace o uzavřeném vyšetřování, zejména s ohledem na zásady a pravidla a v souladu se zásadami a pravidly stanovenými v (i) právních předpisech Evropské unie na ochranu údajů a stanoviscích evropského inspektora ochrany údajů a (ii) právních předpisech Evropské unie týkajících se vyšetřování prováděného Evropským úřadem pro boj proti podvodům (OLAF), jakož i v politice EIB v oblasti boje proti podvodům.

5.6 Přístup k informacím/dokumentům, které banka vypracovala k vnitřnímu použití nebo které obdržela a vztahují se k záležitosti, v níž příslušný orgán banky ještě nerozhodl, je odepřen, pokud by zpřístupnění dokumentů/informací vážně ohrozilo rozhodovací proces banky.

Přístup k informacím/dokumentům, které obsahují stanoviska pro vnitřní použití v rámci porad a předběžných konzultací uvnitř banky nebo s členskými státy/dalšími zúčastněnými stranami, je odepřen i

⁴ Ochrana soukromí a osobních údajů je základním právem v Listině základních práv Evropské unie. V souladu s nařízením (ES) č. 1049 EIB při zpracování osobních údajů uplatňuje podmínky stanovené v nařízení (ES) č. 45/2001. V této souvislosti banka odepře přístup k dokumentům obsahujícím osobní údaje, zejména údaje, které zpravidla zpracovává její ředitelství pro personál, byl-li by přístup k dokumentům v rozporu s podmínkami pro zpřístupnění stanovenými v nařízení (ES) č. 45/2001.

⁵ Pojem „obchodní zájmy“ zahrnuje zejména případy, kdy banka uzavřela dohodu o důvěrnosti. Kromě toho mohou být obchodní zájmy chráněny i po uplynutí platnosti dohody o důvěrnosti.

⁶ Pro výklad článku 5.5 se předpoklad uvedený ve čtvrtém bodě týká kontrol, vyšetřování a auditů, včetně kontrol compliance, které jsou prováděny příslušnými odděleními banky nebo jejich jménem (zejména pokud jde o vyšetřování podvodů, vnitřní a vnější audit a compliance); netýká se šetření prováděného v souladu s dokumentem Mechanismus EIB pro vyřizování stížností - zásady, rozsah působnosti a postupy.

po přijetí rozhodnutí, pokud by zpřístupnění informací/dokumentů vážně ohrozilo rozhodovací proces banky.

- 5.7 Výjimky podle článků 5.5 a 5.6 se uplatní, ledaže by existoval převažující veřejný zájem na zpřístupnění. Pokud jde o první, druhý a čtvrtý bod článku 5.5, s výjimkou vyšetřování, má se za to, že převažující veřejný zájem na zpřístupnění existuje, týká-li se požadovaná informace/požadovaný dokument emisí do životního prostředí.
- 5.8 Důvody pro odmítnutí, zejména pokud jde o přístup k informacím/dokumentům o životním prostředí, by se měly vykládat restriktivním způsobem s přihlédnutím k veřejnému zájmu, kterému je poskytnutím přístupu vyhověno, a ke skutečnosti, zda se požadované informace týkají emisí do životního prostředí.
- 5.9 U dokumentů třetích osob (včetně členských států EU a orgánů a institucí EU) konzultuje banka dotčenou třetí osobu pro posouzení, zda informace v dokumentu jsou podle této politiky důvěrné, ledaže by bylo zřejmé, že dokument má, či nemá být zpřístupněn.
- 5.10 Členský stát může banku požádat, aby dokument pocházející od členského státu bez jeho předchozího souhlasu nezveřejnila, a to s uvedením důvodů své námítky odkazem na výjimky stanovené v této politice.
- 5.11 Banka nebrání předkladatelům projektů, vypůjčovatelům ani jiným příslušným stranám, aby poskytli informace/dokumenty o svém vztahu a svých ujednáních s EIB.
- 5.12 Banka zpřístupňuje určité souhrnné informace o aktivitách investorů. V souladu s výjimkami stanovenými v této politice se důvěrné informace týkající se jednotlivých investorů nebo bank nezpřístupňují. Banka se však bude snažit zajistit transparentnost svých emisí cenných papírů.
- 5.13 Výjimky se dále vztahují na informace o jednotlivých částkách, které místní banky poskytují z úvěrových linek EIB na financování investic svých vlastních klientů. Tyto informace spadají do kompetence zprostředkující banky jako součást běžného obchodního vztahu mezi příslušnou bankou a jejími klienty.⁷ EIB však vybízí zprostředkující banku k poskytnutí informací o jejím vztahu s EIB.
- 5.14 Výjimky se uplatňují jen po dobu, po kterou je ochrana odůvodněna obsahem dokumentu. Výjimky lze uplatňovat nejdéle po dobu 30 let. Po 30 letech se dokument stává předmětem přezkumu a rozhodne se o jeho veřejném archivování. V případě dokumentů, které spadají pod výjimky vztahující se k ochraně osobních údajů nebo obchodních zájmů fyzické nebo právnické osoby, včetně duševního vlastnictví, lze výjimky uplatňovat, je-li to nezbytné, i po uplynutí této doby. Obecně platí, že banka drží informace jen do konce doby stanovené pro jejich uchování.
- 5.15 Banka vyřizuje veškeré žádosti o zpřístupnění konkrétních informací/dokumentů pohotově. K požadovanému dokumentu poskytne buď úplný, nebo částečný přístup (pokud se některé z výše uvedených omezení týká pouze části požadovaného dokumentu, informace ve zbývajících částech se zpřístupní) a sdělí důvody úplného nebo částečného zamítnutí žádosti.

POSTUP PŘI VYŘIZOVÁNÍ ŽÁDOSTÍ O INFORMACE

Postup banky při vyřizování žádostí veřejnosti o informace:

⁷ EIB nemá smluvní vztah s konečnými příjemci zprostředkovaných úvěrů. Obchodním partnerem příjemce je zprostředkující banka, která nese obchodní rizika spojená s projektem a podepisuje smlouvu o financování.

- 5.16 Žádosti o přístup k informacím se adresují nejlépe písemně informační kanceláři EIB (infodesk@eib.org). Lze je rovněž podat v jakékoli jiné podobě a zaslat na kteroukoli adresu EIB, včetně jejich vnějších kanceláří.
- 5.17 Žadatel nemá povinnost uvádět důvody své žádosti.
- 5.18 Je-li ústní žádost o informace pro zpracování příliš složitá nebo komplikovaná, žadatel je požádán, aby ji formuloval písemně.
- 5.19 Není-li žádost dostatečně určitá nebo nemožňuje-li identifikaci požadovaného dokumentu či informace, žadatel je požádán o její upřesnění.
- 5.20 Byla-li již určitá informace bankou zveřejněna, žadatel je informován, jakým způsobem požadovanou informaci získá.
- 5.21 V případě žádosti, která se týká velmi dlouhého dokumentu nebo velmi vysokého počtu dokumentů, se banka může s žadatelem neformálně poradit s cílem nalézt uspokojivé řešení.
- 5.22 Žádosti vyřizuje zpravidla InfoDesk EIB a odpověď na ně je poskytnuta neprodleně, v každém případě do 15 pracovních dnů ode dne jejich přijetí.⁸
- 5.23 Ve výjimečných případech, pokud se například žádost týká velmi dlouhého dokumentu nebo pokud informace nejsou pohotově k dispozici nebo je nelze snadno shromáždit, lze lhůtu prodloužit a žadatel je odpovídajícím způsobem informován do 15 pracovních dnů ode dne přijetí žádosti.
- 5.24 Banka se však vynasnaží poskytnout odpověď na takovou složitou žádost do 30 pracovních dnů ode dne jejího přijetí.
- 5.25 Nemůže-li banka z důvodu důvěrného charakteru informací požadované informace zcela nebo zčásti zpřístupnit, uvede důvod či důvody, proč nelze tyto informace poskytnout, a žadatel je informován o právu podat dobrovolnou potvrzující žádost nebo stížnost.
- 5.26 Informace jsou poskytovány ve stávající verzi a formátu, nebo ve formátu podle konkrétních potřeb žadatele, je-li to možné.
- 5.27 Osoby z řad veřejnosti, které píší bance v jednom z úředních jazyků EU, obdrží odpověď ve stejném jazyce.
- 5.28 Žadatelé mohou být naúčtovány pouze náklady na pořízení a zaslání kopie. Poplatek nesmí být vyšší než skutečné náklady na pořízení a zaslání kopie.
- 5.29 Žádosti jsou vyřizovány v souladu s pravidly ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů, která jsou uvedena v nařízení (ES) č. 45/2001.

⁸ Vyřízení žádostí o informace v jazycích EU, které nejsou pracovními jazyky EIB (angličtina a francouzština), může v praxi trvat déle vzhledem k prodávám způsobeným překladem. Totéž platí pro žádosti, které se týkají velkého objemu informací a informací vztahujících se k třetím osobám.

- 5.30 Banka si vyhrazuje právo odmítnout vyřízení žádosti, která je nepřiměřená nebo je podána opakovaně. Totéž platí pro žádosti, které jsou jasně neopodstatněné či zlovolné nebo jsou komerčního rázu.
- 5.31 Pokud banka původní žádost zcela nebo zčásti zamítne, může žadatel do 15 pracovních dnů ode dne přijetí odpovědi banky podat potvrzující žádost, ve které banku požádá o přezkum jejího stanoviska. Alternativně může žadatel podat stížnost v rámci mechanismu vyřizování stížností, a to do jednoho roku od přijetí odpovědi EIB.
- 5.32 Dobrovolnou potvrzující žádost vyřizuje generální tajemník banky v souladu s předchozími ustanoveními (viz články 5.23 až 5.25).
- 5.33 Pokud banka potvrzující žádost zcela nebo zčásti zamítne, informuje žadatele o opravných prostředcích, které má k dispozici, tj. o možnosti podat stížnost v rámci mechanismu vyřizování stížností nebo podat návrh na zahájení soudního řízení proti bance před Soudním dvorem Evropské unie.
- 5.34 Neodpoví-li banka na žádost ve stanovené lhůtě, znamená to zápornou odpověď a žadatel má právo podat stížnost v rámci mechanismu EIB pro vyřizování stížností nebo podat návrh na zahájení soudního řízení proti bance před Soudním dvorem.

6. Ustanovení o stížnostech a odvoláních

MECHANISMUS VYŘIZOVÁNÍ STÍŽNOSTÍ

- 6.1 Ustanovení o stížnostech jsou obsažena v dokumentu nazvaném „Mechanismus EIB pro vyřizování stížností - zásady, rozsah působnosti a postupy“, který uznává právo osob z řad veřejnosti podat proti EIB stížnost pro údajný nesprávný úřední postup a poskytuje veřejnosti nástroj umožňující alternativní a preventivní řešení sporů.
- 6.2 Každá fyzická či právnická osoba, která je dotčena nebo se cítí dotčena rozhodnutím nebo jednáním EIB, včetně nedodržení její politiky transparentnosti, může zaslat stížnost generálnímu tajemníkovi EIB e-mailem na adresu complaints@eib.org nebo vyplnit formulář online, který je k dispozici ve všech úředních jazycích EU (<http://www.eib.org/infocentre/complaints-form.htm>). Stížnost je třeba podat do jednoho roku ode dne, kdy se stěžovatel mohl se skutečnostmi, na nichž je tvrzení založeno, seznámit.
- 6.3 V souladu s jednacím řádem EIB se v rámci mechanismu EIB pro vyřizování stížností nelze zabývat stížnostmi, které již byly podány k jiným správním orgánům či orgánům soudního přezkumu nebo které již byly těmito orgány rozhodnuty.

EVROPSKÝ VEŘEJNÝ OCHRÁNCE PRÁV

- 6.4 V případě nespokojenosti s výsledkem stížnosti podané v rámci mechanismu EIB pro vyřizování stížností může občan EU nebo kterákoli fyzická osoba s bydlištěm nebo právnická osoba se statutárním sídlem v členském státě EU v souladu s článkem 228 SFEU podat stížnost k evropskému veřejnému ochránci práv, a to i v případě, že není údajným nesprávným úředním postupem bezprostředně dotčen(a). Podpisem memoranda o porozumění mezi EIB a evropským veřejným ochráncem práv se evropský veřejný ochránce práv zavazuje systematicky využívat svého práva iniciativy a prošetřovat stížnosti podané proti EIB, je-li

jediným důvodem bránícím prošetření skutečnost, že stěžovatel není občanem Evropské unie nebo fyzickou osobou s bydlištěm nebo právníckou osobou se statutárním sídlem v Evropské unii.

VÝBOR PRO DODRŽOVÁNÍ AARHUSKÉ ÚMLUVY

6.5 Každá osoba z řad veřejnosti má právo předložit Výboru pro dodržování Aarhuské úmluvy oznámení proti Evropské unii ve věci údajného nedodržení úmluvy bankou. Další podrobnosti o tomto mechanismu přezkoumávání compliance jsou k dispozici na této adrese: <http://www.unece.org/env/pp/compliance/Pubcom0205.doc>.

SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÉ UNIE

6.6 Rozhodnutí vydané bankou na základě potvrzující žádosti může být rovněž předmětem soudní žaloby u Soudního dvora v souladu s příslušnými ustanoveními Smlouvy o fungování Evropské unie, zejména s články 263 a 271. Mají-li zúčastněné strany v úmyslu zpochybnit rozhodnutí EIB u Soudního dvora, měly by vzít v úvahu skutečnost, že soudní žaloba může zabránit přístupu k alternativním mechanismům řešení sporů, jako jsou např. mechanismus EIB pro vyřizování stížností a evropský veřejný ochránce práv.

6.7 Banka zveřejňuje výroční zprávu o stížnostech, které jí jsou předloženy v rámci mechanismu vyřizování stížností. Stížnosti předložené evropskému veřejnému ochránci práv se rovněž zveřejňují na jeho internetových stránkách a v jeho výroční zprávě. Jednání Evropského soudního dvora a Výboru pro dodržování Aarhuské úmluvy se rovněž zveřejňují na jejich internetových stránkách.

7. Dialog se zúčastněnými stranami a veřejné konzultace

ZÁSADY DIALOGU SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI

7.1 Základním cílem zásad EIB ohledně dialogu se zúčastněnými stranami je zajistit, aby zúčastněné strany byly vyslechnuty a jejich obavy náležitě řešeny.

7.2 EIB prosazuje transparentnost jako prostředek posilování své odpovědnosti. Cílem EIB je proto více než prosté zpřístupňování standardizovaných informací a více než pouhý jednosměrný tok informací; banka má za cíl poskytovat zúčastněným stranám informace, které potřebují, a pozitivně tím přispívá ke zvýšení kvality svých aktivit. Taková transparentnost vyžaduje nepřetržitý dialog mezi bankou a zúčastněnými stranami o poskytování informací.

7.3 V dialogu se zúčastněnými stranami dodržuje EIB osvědčené postupy, aby zlepšila vzájemné porozumění, řešila obavy zúčastněných stran a odpovídajícím způsobem přizpůsobila svoji činnost, zmírnila případný rozpor mezi očekáváními, politikami a postupy a zajistila větší soudržnost a odpovědnost ve svých politikách a postupech.

7.4 Kontaktní údaje zaměstnanců EIB, kteří koordinují dialog banky se zúčastněnými stranami na institucionální úrovni, jsou zveřejněny na internetových stránkách EIB.

DIALOG SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI NA ÚROVNI PROJEKTŮ

- 7.5 Na úrovni projektů požaduje veřejné konzultace a účast veřejnosti nejen směrnice EU o posuzování vlivů na životní prostředí (2011/92/EU ve znění směrnice 2014/52/EU), ale i řada dalších směrnic EU. EIB se plně hlásí k zásadám dialogu se zúčastněnými stranami, které jsou definovány v jejím standardu týkajícím se dialogu se zúčastněnými stranami,⁹ a prosazuje obdobné osvědčené postupy u svých klientů¹⁰ (podle přijaté definice osvědčených postupů).
- 7.6 Primární odpovědnost za informování místních zúčastněných stran a za dialog s nimi má u každého projektu předkladatel projektu nebo vypůjčovatel v souladu s příručkou banky o environmentálních a sociálních postupech. Je-li to nutné, EIB prostřednictvím předkladatele projektu nebo vypůjčovatele nebo ve spolupráci s nimi usnadňuje organizování schůzek s dotčenými stranami, které umožní lépe pochopit jejich postoje ohledně konkrétního projektu. Je-li třeba, těchto schůzek se účastní zaměstnanci EIB.
- 7.7 EIB se snaží navázat dialog se zúčastněnými stranami během misí na místě. Mimo EU je dialog se zúčastněnými stranami na vnitrostátní úrovni ve stále větší míře veden také prostřednictvím různých kanálů a prostřednictvím delegací Evropské unie v těchto zemích. Diskuse se zúčastněnými stranami na vnitrostátní úrovni je zpravidla v každé zemi jiná a EIB ji považuje za nástroj přizpůsobení se specifickým rysům projektu.
- 7.8 Banka uznává, že navázání konstruktivního dialogu s dobře informovanými zúčastněnými stranami může být pro ni přínosem při hodnocení a sledování projektů. Zúčastněné strany mohou přispět k legitimitě projektu a jejich znalost a chápání místní problematiky může pomoci zlepšit výkonnost projektu a minimalizovat rizika s ním spojená.
- 7.9 Banka je připravena hledat další možnosti dialogu s dotčenými zúčastněnými stranami, jde-li o projekty s potenciálními vysokými riziky v environmentální a sociální oblasti, včetně lidských práv.

VEŘEJNÉ KONZULTACE

- 7.10 EIB se zavazuje, že se bude dobrovolně zapojovat do formálních veřejných konzultací o vybraných politikách. Tento participační proces dovoluje vnějším zúčastněným stranám a zaměstnancům EIB účastnit se přípravy a revize politických dokumentů a tím přispět k jejich kvalitě a hodnověrnosti. EIB uspořádá zpravidla jedno kolo veřejných konzultací před předložením příslušného politického dokumentu správní radě (popř. řídicímu výboru) banky. Doba trvání konzultací činí nejméně 45 pracovních dnů. EIB může také rozhodnout o konání druhého kola veřejných konzultací v délce nejméně 20 pracovních dnů nebo o svolání veřejné schůzky se zúčastněnými stranami během doby trvání konzultací. Po skončení konzultací a nejméně 15 pracovních dnů před schválením příslušným řídicím orgánem bude konečný návrh politiky zveřejněn na internetových stránkách EIB spolu s návrhem zprávy o konzultacích, příspěvků zúčastněných stran a odpověďmi banky na tyto příspěvky s uvedením důvodů.
- 7.11 O konání budoucích veřejných konzultací jsou zúčastněné strany informovány prostřednictvím internetových stránek banky a v rámci možností přímo elektronickou poštou. Také kontaktní údaje a časový rozvrh každé konzultace se zveřejňují na internetových stránkách banky.

⁹ Viz environmentální a sociální standard EIB č. 10 týkající se dialogu se zúčastněnými stranami

¹⁰ Aarhuská úmluva a její začlenění do směrnice EU o posuzování vlivů na životní prostředí, obecné zásady OSN v oblasti podnikání a lidských práv, Deklarace OSN o právech původních obyvatel a Strategie EU v oblasti společenské odpovědnosti 2011-2014

8. Prosazování transparentnosti

- 8.1 Slabá správa věcí veřejných, korupce a nedostatečná transparentnost znamenají v některých regionech, v nichž EIB provádí operace, velký problém a jsou vážnou brzdou jejich hospodářského a sociálního rozvoje. EIB aktivně prosazuje transparentnost a řádnou správu u projektů, které financuje, ve společnostech, v nichž má účast, a obecně u všech svých protistran.
- 8.2 EIB se dále plně zavazuje prosazovat transparentnost na kapitálových trzích, na nichž jsou nabízeny její dluhopisy.
- 8.3 Předkladatelé projektů nebo vypůjčovatelé a spolufinancující subjekty jsou seznámeni se zásadami této politiky v počátečním stadiu jednání. Banka vybízí předkladatele projektů nebo vypůjčovatele, aby v souvislosti s financovanými projekty dodržovali zásady transparentnosti stanovené v této politice.
- 8.4 Banka udržuje úzké kontakty s dalšími orgány a institucemi EU a mezinárodními orgány a institucemi, aby si mohla vyměňovat názory a sledovat poslední vývoj v oblasti transparentnosti a zpřístupňování informací a tím neustále zlepšovat své vlastní politiky a postupy. Rovněž se zabývá otázkami transparentnosti a zpřístupňování informací v probíhajícím dialogu se všemi ostatními zainteresovanými zúčastněnými stranami.
- 8.5 EIB bude i nadále zvyšovat úsilí, aby zlepšila svoji transparentnost, odpovědnost a správu a řízení a aby zaujímala přední místo jako transparentní a odpovědná instituce.

INICIATIVA PRO TRANSPARENTNOST TĚŽEBNÍHO PRŮMYSLU (EITI)

- 8.6 EIB je přesvědčena, že potírání korupce zvýšenou transparentností a větší odpovědností v těžebním průmyslu je prvkem, který významně stimuluje hospodářský rozvoj a přispívá ke zmírnění chudoby a k politické stabilitě zemí bohatých na přírodní zdroje. EIB schvaluje iniciativu pro transparentnost těžebního průmyslu (EITI) a zavazuje se podporovat její činnost v zemích bohatých na přírodní zdroje mimo EU, v nichž banka provádí operace, zejména tím, že se společně s předkladateli projektů snaží zavést větší transparentnost a konzistenci vykazování plateb na úrovni projektů. Současně bude EIB tuto iniciativu podporovat v rámci svých vztahů s vládami a vnitrostátními orgány, které bude nabádat k přijetí zásad EITI pro vykazování a zveřejňování příjmů z těžebního průmyslu. Banka bude rovněž přizpůsobovat své postupy v souladu s vývojem právních předpisů stanovujících požadavky na transparentnost, které se vztahují na subjekty v odvětví těžebního průmyslu.

MEZINÁRODNÍ INICIATIVA NA PODPORU TRANSPARENTNOSTI ROZVOJOVÉ POMOCI

- 8.7 EIB, která je odhodlána neustále zlepšovat své normy transparentnosti a odpovědnosti a zajistit soulad svých aktivit v rozvojových zemích s nejvyššími mezinárodně dohodnutými normami transparentnosti, je členem Mezinárodní iniciativy na podporu transparentnosti rozvojové pomoci (IATI) a zavazuje se provádět mezinárodně dohodnutý standard vykazování IATI týkající se financování pomoci a rozvoje.

9. Oblasti působnosti

- 9.1 Zatímco pravomoc přijmout politiku transparentnosti má podle jednacího řádu banky správní rada, dohled nad touto politikou a její provádění spadají do působnosti řídicího výboru banky. Povinnosti jsou v rámci organizace vhodně rozloženy, aby bylo zajištěno, že se politické cíle odrazí v aktivitách a cílech na všech úrovních organizace.
- 9.2 Na provádění politiky transparentnosti se přidělují zdroje v rámci celé organizace. Příslušní pracovníci na všech úrovních organizace jsou školeni v otázkách transparentnosti, zpřístupňování informací a vedení dialogu se zúčastněnými stranami, jakož i v dalších souvisejících oblastech. V organizaci jsou k dispozici odborníci, kteří poskytují poradenství v otázkách transparentnosti.
- 9.3 Politika transparentnosti je předmětem průběžného interního přezkumu a posuzování z hlediska kvality a je neustále otevřena připomínkám veřejnosti. K formálním revizím, včetně veřejných konzultací, se přistupuje každých pět let nebo je lze zahájit v případě změn politického a legislativního rámce EU v oblasti transparentnosti a zpřístupňování informací, změn politik a postupů EIB, které vyžadují sladění této politiky, nebo jakýchkoli jiných změn, které EIB považuje za nezbytné či vhodné.
- 9.4 Každý rok zveřejňuje banka zprávu o provádění této politiky v předchozím roce, která mimo jiné uvádí počet vyřízených žádostí o informace, počet případů, kdy banka odmítla udělit přístup k informacím, včetně důvodů tohoto odmítnutí, typ a počet podaných odvolání v rámci jednotlivých mechanismů odvolání a informace o dodržení lhůt stanovených pro odpověď na žádosti o informace a pro zveřejnění informací o projektech na internetových stránkách.



Kontaktní údaje

Pokud jde o obecné informace:

Information Desk

☎ +352 4379-22000

☎ +352 4379-62000

✉ info@eib.org

Evropská investiční banka

98-100, boulevard Konrad Adenauer

L-2950 Luxembourg

☎ +352 4379-1

☎ +352 437704

www.eib.org